



Administrative Appeals Tribunal

Migration & Refugee Division

ข้อมูลสำหรับผู้ขอให้มีการทบทวนการขอสถานะผู้ ลี้ภัย- ฝ่ายการย้ายถิ่นฐานและผู้ลี้ภัย

เราเป็นองค์กรตามกฎหมายที่มีอำนาจในการทบทวนคำตัดสินภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยการย้ายถิ่นฐาน ค.ศ. 1958 กระทำโดยรัฐมนตรีหรือเจ้าหน้าที่ผู้ได้รับมอบหมายให้ทำงานของรัฐมนตรีในกระทรวงกิจการภายในประเทศ (Department of Home Affairs)

ในการทบทวน เราต้องพิจารณาคดีแบบเริ่มต้นใหม่ และทำการตัดสินที่ชอบด้วยกฎหมาย เรามีอำนาจในการล้มล้างคำตัดสินเก่าและออกคำตัดสินใหม่แทน หรือส่งคดีกลับไปให้กระทรวงฯ พิจารณาใหม่พร้อมคำแนะนำ เราจำเป็นต้องให้การทบทวนที่สามารถเข้าถึงได้ ยุติธรรม เทียบตรง ประหยัด ไม่เป็นทางการ รวดเร็วและได้สัดส่วน

หลักเกณฑ์วีซ่าและเรื่องราวต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการยกเลิกวีซ่า มีอยู่ในพระราชบัญญัติว่าด้วยการย้ายถิ่นฐานและข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง

ในกรณีส่วนมาก ประเด็นแรกที่เราพิจารณาคือ คุณมีคุณสมบัติตรงตามนิยามคำว่าผู้ลี้ภัยหรือไม่ หรือมีความเสี่ยงแท้จริงว่าคุณจะได้รับอันตรายร้ายแรงหรือไม่หากถูกส่งตัวออกจากออสเตรเลียไปยังอีกประเทศหนึ่ง

การทบทวนจะใช้เวลานานเท่าใด?

แต่ละคดีแตกต่างกันออกไป
จึงยากที่จะกล่าวว่าเราจะใช้เวลาเท่าใดในการทำการตัดสินคดีของคุณ
ระยะเวลาของการทบทวนคดีอาจขึ้นอยู่กับหลายปัจจัย ยิ่งไปกว่านั้น
เราต้องให้ความสำคัญอันดับต้น ๆ ต่อคดีที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่อยู่ในที่กักกันการเข้าเมือง
กรุณาดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ
กับวิธีจัดลำดับความสำคัญของคดีและเวลาเฉลี่ยในการดำเนินการที่เว็บไซต์ของเรา

คำร้องของฉันจะได้รับการดำเนินการที่ไหน?

เราดำเนินการคำร้องที่สำนักงานของเรา (สำนักทะเบียน) ในนิวเซาท์เวลส์ วิกตอเรีย ครินส์แลนด์ เซาท์ออสเตรเลีย หรือเวสเทิร์นออสเตรเลีย ขึ้นอยู่กับที่อยู่ของผู้ร้อง ณ เวลาที่ยื่นคำร้องให้มีการทบทวน
ในกรณีที่ผู้ร้องอยู่ในนิวเซาท์เวลส์หรือออสเตรเลียแควินแลนด์หรือแอคพิทอลเทรริทอรี (เอชที) จะมีการดำเนินการคำร้องในนิวเซาท์เวลส์ ในกรณีที่ผู้ร้องอยู่ในวิกตอเรียหรือแทสเมเนีย จะมีการดำเนินการคำร้องในวิกตอเรีย ในกรณีที่ผู้ร้องอยู่ในเซาท์ออสเตรเลียหรือนอร์เทิร์นเทรริทอรี จะมีการดำเนินการคำร้องในเซาท์ออสเตรเลีย ในกรณีที่ผู้ร้องอยู่ในครินส์แลนด์ จะมีการดำเนินการคำร้องในรัฐนั้น ในกรณีที่ผู้ร้องอยู่ในเวสเทิร์นออสเตรเลีย จะมีการดำเนินการคำร้องในรัฐนั้น
หากผู้ร้องได้ย้ายไปอยู่รัฐอื่นหลังจากยื่นคำร้องให้มีการทบทวนและก่อนคดีของผู้ร้องจะถูกมอบหมายให้สมาชิกท่านหนึ่งดำเนินการ
แฟ้มทบทวนคดีของผู้ร้องจะถูกโอนไปยังสำนักทะเบียนที่เกี่ยวข้องตามที่ปรากฏเป็นรายการข้างบน และสำนักทะเบียนดังกล่าวจะเป็นผู้ดำเนินการนั้น

ต่อไปจะเกิดอะไรขึ้น?

ถึงตอนนี้เราจะขอให้กระทรวงฯ ส่งมอบเอกสารหรือไฟล์ใด ๆ ที่กระทรวงฯ มีที่เกี่ยวข้องกับคำตัดสินที่คุณต้องการให้มีการทบทวนแก่เรา

เราสามารถทบทวนคำตัดสินได้หากคำร้องขอการทบทวนคดีเป็นคำร้องที่ชอบด้วยกฎหมายเท่านั้น เราจะแจ้งให้คุณทราบ หากปรากฏว่าคำร้องของคุณไม่ชอบด้วยกฎหมาย

กระบวนการทบทวนของเราแตกต่างกันออกไปตามสถานการณ์ของแต่ละคดี เราอาจ:

- ขอข้อมูลเพิ่มเติม หากพิจารณาว่าจำเป็น
- เชิญคุณให้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับข้อมูลที่เราพิจารณาว่า (เป็นส่วนหนึ่ง) ของเหตุผลในการที่จะไม่เปลี่ยนแปลงคำตัดสินที่อยู่ภายใต้การทบทวน
- หากเราไม่สามารถทำการตัดสินได้เพียงจากการพิจารณาใบคำร้องของคุณและเอกสารอื่น ๆ ที่ได้ยื่นมาเพียงอย่างเดียว เราจะเชิญให้คุณมาปรากฏตัวเพื่อเบิกความและแสดงข้อโต้แย้งในขณะทำการพิจารณาคดี (ในบางกรณี อาจทำทางโทรศัพท์หรือวิดีโอคอนเฟอร์เรนซ์)
- เชิญคุณให้แต่งตั้งบุคคลอื่นที่สามารถมาเบิกความเป็นพยานหรือให้พยานหลักฐาน และ
- เชิญคุณให้เสนอพยานหลักฐานหรือเอกสารอื่นที่เราอาจได้รับ

ในบางกรณี สมาชิกท่านนั้นอาจประกาศคำตัดสินในตอนท้ายของการพิจารณาคดี สมาชิกท่านนั้นอาจตัดสินใจที่จะส่งเหตุผลเป็นลายลักษณ์อักษรที่อธิบายถึงคำตัดสินที่ประกาศไป ด้วยว่าจ่า ซึ่งในกรณีนี้ เหตุผลดังกล่าวจะถูกส่งถึงคุณภายใน 14 วันหลังการพิจารณาคดี หรือสมาชิกท่านนั้นอาจประกาศคำตัดสินและกล่าวคำแถลงเหตุผลด้วยวาจา ณ ที่ทำการพิจารณาคดีเลย หากเป็นเช่นนี้ คุณมีสิทธิที่จะเขียนคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 14 วันของการพิจารณาคดีเพื่อขอคำตัดสินและเหตุผลที่เป็นลายลักษณ์อักษรตามที่ได้กล่าวไว้ในขณะพิจารณาคดี อย่างไรก็ตาม ในกรณีส่วนมาก จะไม่มีการทำการตัดสินในตอนท้ายของการพิจารณาคดี เมื่อท่านสมาชิกทำการตัดสิน เราจะส่งคำแถลงการคำตัดสินและเหตุผลที่เป็นลายลักษณ์อักษรไปให้คุณและกระทรวงฯ

ฉันสามารถให้ข้อมูลหรือพยานหลักฐานเพิ่มเติมได้หรือไม่?

หากคุณยังไม่ได้ให้สำเนาคำตัดสินของกระทรวงฯ กรุณานำมาให้เราโดยเร็วที่สุด หากคุณมีเอกสารอย่างอื่นที่ยังไม่ได้ให้ ซึ่งคุณเชื่อมั่นจะสนับสนุนคำร้องของคุณ รวมถึงคำแถลงที่บอกเหตุผลว่าทำไมคุณจึงไม่เห็นด้วยกับคำตัดสินของกระทรวงฯ กรุณาส่งคำแถลงนี้มาให้เราโดยเร็วที่สุด หากคุณให้ข้อมูลหรือหลักฐานเพิ่มเติมที่ยังไม่ได้ให้กระทรวงฯ ในบางกรณี เราจำเป็นต้องพิจารณาความน่าเชื่อถือของสิ่งที่คุณให้ และทำไมคุณจึงไม่ให้สิ่งนั้นแก่กระทรวงฯ แต่แรก

คุณสามารถยื่นแบบฟอร์ม เอกสารและความคิดเห็นผ่านระบบออนไลน์หากคุณลงทะเบียนเป็นผู้ใช้ หรือทางอีเมล ด้วยการนำมาส่งด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์หรือทางโทรสาร หากเป็นไปได้ ให้ส่งเอกสารนี้มาทางอิเล็กทรอนิกส์จะดีกว่า และไม่มีข้อกำหนดให้คุณต้องส่งเอกสารที่คุณได้ส่งสำเนาทางอิเล็กทรอนิกส์แล้วมาทางไปรษณีย์อีก นอกจากนี้คุณยังส่งเอกสารตัวจริงหรือเอกสารที่ได้รับการรับรองสำเนาถูกต้อง (เช่น สติ๊กเกอร์ใบสำคัญการสมรส หรือวุฒิทางการศึกษา) หากคุณยื่นเอกสารด้วยตนเอง กรุณาให้สำเนาเอกสารเหล่านั้นแก่เราด้วย

คุณควรให้ใบแปลภาษาอังกฤษของเอกสารที่เขียนเป็นภาษาอื่นที่มีใช้ภาษาอังกฤษซึ่งแปลโดยนักแปลที่ได้รับการรับรองวุฒิ กรุณาส่งทั้งเอกสารดังกล่าวพร้อมใบแปลมาให้เรา

ฉันสามารถเข้าถึงข้อมูลที่ฉันเก็บไว้ได้หรือไม่?

ภายใต้พระราชบัญญัติเสรีภาพแห่งข้อมูลข่าวสาร 1982 (Freedom of Information Act 1982)

คุณสามารถขอเข้าถึงเอกสารใด ๆ ก็ตามที่เกี่ยวกับคำร้องของคุณที่เราเก็บไว้ โดยมีเงื่อนไขจำกัดบางประการ หากเราไม่สามารถเปิดเผยข้อมูลข่าวสารบางประการได้ เราจะแจ้งให้คุณทราบและแจ้งว่าคุณสามารถขอให้ทบทวนคำตัดสินที่ไม่ให้คุณเข้าถึงข้อมูลข่าวสารเหล่านั้นได้อย่างไร รายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเข้าถึงข้อมูลมีอยู่บนเว็บไซต์ของเราที่ www.aat.gov.au.

เราจะติดต่อทางจดหมายกับคุณได้อย่างไร?

คุณสามารถเลือกที่จะให้เราส่งจดหมายถึงคุณ หรือคุณสามารถแต่งตั้งให้บุคคลคนหนึ่งรับจดหมายแทนตัวคุณ (บุคคลผู้นี้เป็นที่รู้จักว่าเป็น *ผู้รับมอบอำนาจ*)

หากคุณแต่งตั้งผู้รับมอบอำนาจ เราจะส่งจดหมายทั้งหมดไปให้บุคคลคนนั้น เราจะส่งสำเนาจดหมายไปให้ทั้งคุณและผู้รับมอบอำนาจของคุณในกรณีที่คุณแต่งตั้งตัวแทนการย้ายถิ่นฐานเป็นผู้แทนหรือผู้รับมอบอำนาจ และการจดทะเบียนของตัวแทนการย้ายถิ่นฐานคนนั้นถูกระงับหรือถูกยกเลิกหรือสิ้นสุดลงแล้วเท่านั้น

กรุณาแจ้งให้เราทราบทันทีถึงการเปลี่ยนแปลงใดๆที่เกี่ยวกับรายละเอียดการติดต่อของคุณและของผู้รับมอบอำนาจของคุณหากคุณมี คุณควรแจ้งให้ผู้รับมอบอำนาจ (หากคุณมี) และกระทรวงฯ ทราบถึงการเปลี่ยนแปลงใดๆ หากเราไม่ได้รับการตอบรับจากจดหมายที่เราส่งไป เราอาจตัดสินคดีของคุณโดยไม่มีการแจ้งให้ทราบเพิ่มเติม

คำแนะนำ ความช่วยเหลือและการเป็นตัวแทน

กระบวนการของเราได้ถูกออกแบบมาให้เรียบง่าย ผลลัพธ์ที่ได้จะดีหรือไม่ขึ้นอยู่กับว่าคุณเป็นบุคคลที่ได้รับคำแนะนำหรือความช่วยเหลือจากผู้เชี่ยวชาญหรือไม่ อย่างไรก็ตาม คุณอาจเลือกขอคำแนะนำและความช่วยเหลือ เราไม่รับรองหรือแนะนำผู้ให้บริการใดๆ

ภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยการย้ายถิ่นฐาน มีเพียงบางคนเท่านั้นที่สามารถช่วยเหลือคุณเตรียมคำร้องส่ง หรือเป็นตัวแทนของคุณในศาลอุทธรณ์ปกครองได้ คนเหล่านี้ได้แก่ตัวแทนการย้ายถิ่นฐานที่จดทะเบียน ทนายออสเตรเลียผู้มีใบรับรองการประกอบวิชาชีพ สมาชิกครอบครัวใกล้ชิด และผู้แต่งตั้งหรือสปลอนเซอร์วีซ่า คนที่สามารถขอให้คุณจ่ายค่าธรรมเนียมสำหรับความช่วยเหลือด้านการย้ายถิ่นฐานได้มีเพียงตัวแทนการย้ายถิ่นฐานที่จดทะเบียน หรือทนายออสเตรเลียที่มีใบรับรองการประกอบวิชาชีพเท่านั้น สำนักงานการจดทะเบียนตัวแทนการย้ายถิ่นฐานอนุญาตให้คุณตรวจเช็คได้ว่าตัวแทนการย้ายถิ่นฐานคนนั้นจดทะเบียนหรือไม่ (โทร 1300 226 272 หรือ 02 9078 3552 หรือดูที่ <https://www.mara.gov.au/>)

คุณสามารถขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการค้นหาความช่วยเหลือเกี่ยวกับการทบทวนคดีของคุณได้จากหน้า 'Assistance' บนเว็บไซต์ของเราที่ www.aat.gov.au.

หากคุณแต่งตั้งบุคคลอีกคนหนึ่งให้เป็นตัวแทนของคุณในการติดต่อกับเรา บุคคลคนนั้นสามารถ:

- ติดต่อกับเราในนามคุณ
- ให้การเป็นลายลักษณ์อักษรและการเสนอความคิดเห็นให้พิจารณาเป็นลายลักษณ์อักษรในนามคุณ
- ขอการเข้าถึงเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับทบทวนและ
- เข้าฟังการพิจารณาคดี (แต่ไม่สามารถให้การโต้แย้งด้วยวาจา นอกจากท่านสมาชิกอนุญาตให้ทำได้)

โดยทั่วไป บุคคลจะได้รับการแต่งตั้งให้เป็นทั้งผู้แทนและผู้รับมอบอำนาจของคุณ หากคุณเปลี่ยนผู้แทนของคุณระหว่างการดำเนินการทบทวน คุณควรแจ้งชื่อและรายละเอียดการติดต่อของผู้แทนคนใหม่ของคุณให้เราทราบทันที หากคุณไม่กระทำเช่นนี้ เราจะยังคงส่งจดหมายติดต่อและดำเนินการกับผู้แทนคนเดิมของคุณต่อไป

จะเกิดอะไรขึ้นหากสถานการณ์ของฉันเปลี่ยนแปลงไป?

หากสถานการณ์ของคุณเปลี่ยนแปลงไป และการเปลี่ยนแปลงนี้เกี่ยวข้องกับการทบทวนคดีของคุณ คุณต้องแจ้งให้เราทราบทันที

จะเกิดอะไรขึ้นหากฉันตัดสินใจถอนคำร้องของฉัน?

คุณสามารถถอนคำร้องเมื่อใดก็ได้ หากคุณถอนคำร้องของคุณ เราจะไม่ทำอะไรต่อไป และคำตัดสินภายใต้การทบทวนคดีจะยังคงไม่มีการเปลี่ยนแปลง

หากฉันต้องการแสดงความคิดเห็นหรือร้องเรียนต้องทำอย่างไร?

คุณสามารถช่วยเราได้ ด้วยการแจ้งกับเราว่า เวลาติดต่อกับเรา มีส่วนไหนที่คุณชอบหรือส่วนไหนที่เราควรปรับปรุง หากคุณต้องการแสดงความคิดเห็น คุณสามารถบอกเจ้าหน้าที่ที่ดูแลคดีของคุณได้ หรือคุณสามารถกรอกแบบฟอร์มออนไลน์ที่มีอยู่บนเว็บไซต์ของเรา ตรงหัวข้อ [Contact us](#), หรือส่งคำร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษร ที่กำกับว่า "ลับเฉพาะ" ถึงเราทางไปรษณีย์ที่ GPO Box 9955, Sydney NSW 2001